



ECHALUCE

El muro de la Residencia San Andrés está a punto de caerse

Vecinos de Legarre muestran su preocupación por la situación en la que se encuentra el muro de la Residencia San Andrés al estar a punto de caerse sobre la acera. La situación, muy inestable, supone un riesgo desde el punto de vista de su gravedad, con lo que se debe valorar la probabilidad de que se produzcan daños tras su caída. Dadas las lluvias de las últimas semanas se acrecienta esta posibilidad. Por todo ello, es preciso que el Departamento de Obras del Ayuntamiento lleve a cabo una actuación urgente, al ser un punto de paso de muchas personas.

El arte de Markos Gimeno queda inmortalizado en una muestra

El Museo Euskal Herria exhibe 53 carteles del actor, músico y diseñador gráfico ermuarra, afincado en Eibar

A. ECHALUCE

EIBAR. El Museo Euskal Herria de Gernika tiene abierta la exposición 'Markos Gimenoaren Karteletrak', que exhibe un total de 53 carteles creados a partir de los palíndromos que dejó escritos en vida el actor, músico y diseñador gráfico ermuarra.

La muestra, calificada de «extraordinaria» por la Diputada de Euskera, Cultura y Deporte, Leixuri Arrizabalaga, se ha completado además con la edición de un libro del mismo título que reúne más de un centenar de imágenes, glosadas por el escritor Joseba Sarrionandia y dise-

ñadas por Esteban Montorio.

Más de treinta artistas locales han querido rendir homenaje a Markos y a su creatividad, convirtiendo sus juegos lingüísticos en vistosos carteles. «Algunos de ellos fueron diseñados por el propio Markos. Son la unión del euskera y de la creación artística, convirtiendo las palabras en arte», señaló Arrizabalaga en el acto de apertura de la exposición.

Aunque la mayoría son ilustraciones reproducidas en PVC, los visitantes también podrán encontrar obras originales en forma de collage, acrílicos, relieves y dibujos a tinta de autores como los hermanos Fernando y Vicente Roscubas, el artista cubano Aristides Hernández 'Ares' o José Enrike Urrutia Kapeau.

Los juegos de palabras de Gimeno se cuelan también en las creaciones de ilustradores como



Markos Gimeno muestra el libro 131 con ejercicios o enigmas palindrómicos. MORQUECHO

Unai Iturriaga, Bigara o del eibarrés José Antonio Azpilicue, así como la obra en relieve de Gotzon Garaizabal y Luis Zavalamendia. «Gracias a la colaboración de la ceramista, y amiga de Markos, Esther Astarloa, también se podrán ver piezas de cerámica basadas en los palíndromos de Markos, como un molde de su pie», señalan fuentes del Museo Euskal Herria de Gernika.

La muestra, que se podrá vi-

sitar hasta abril de 2024, tiene como principal objetivo «dar a conocer los trabajos creativos de Markos fuera de su entorno más cercano», desean los comisarios de la iniciativa cultural. «Cada cartel palindrómico nos propone una sorpresa lingüística y un juego de inteligencia. Y, sin duda, nos hace sentir parte de una comunidad vasca más digna, alegre y creativa», explicaron.

La muestra, que además coincide con el centenario del pri-

mer concurso de palíndromos en euskera, organizado en 1923, no solo presenta su obra sino que ofrece una mirada íntima a través de objetos personales cedidos por la familia del polifacético artista y una selección de audiovisuales preparados por su amiga Iratxe Ugalde.

Gimeno, nacido en 1974 en Ermuera pero afincado en Eibar, fue un artista versátil que dejó su huella en la música, el teatro y la creación lexical humorística.

«El equívoco, la repetición y el humor son los fundamentos de esta obra»

Txabi Arnal **Escritor**

El ermuarra acaba de publicar su último álbum ilustrado, '¡Vuelve Newton!', que también se puede encontrar en euskera y catalán

AINHOA LASUEN

ERMUA. El escritor ermuarra Txabi Arnal, afincado en Vitoria, ha publicado su último álbum ilustrado en tres idiomas: en euskera es 'Zatoz Newton!', en castellano '¡Vuelve Newton!' y en catalán '¡Newton Torna!'. Junto a la ilustradora Eleni Papachristou ha elaborado una divertida historia «en la que la repetición, el equívoco y el humor son elementos fundamentales, porque el humor no debe faltar nunca en la literatura infantil», afirma Arnal.

-¿Cómo describiría su último trabajo, '¡Vuelve Newton!'?

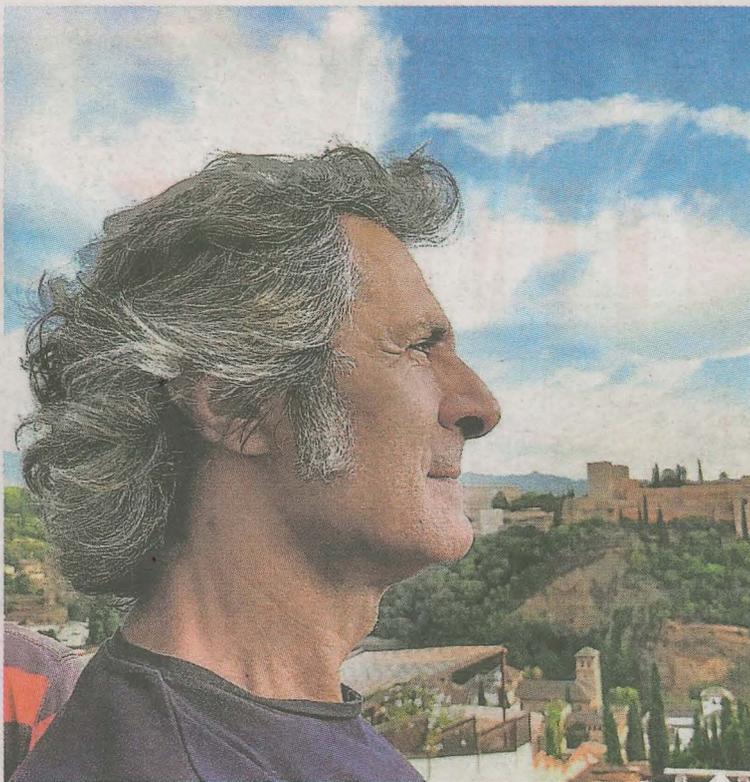
-Es un álbum ilustrado, donde la palabra escrita comparte espacio narrativo con la ilustración. Es un cuento creado para ser divertido y para que se diviertan. No hay ningún objetivo didáctico, sino la lectura por la lectura, la lectura por placer. No perseguimos casi nada. Para mí, lo fácil o lo simple es lo didáctico. Escribo para que los lectores disfruten con un tema. Se basa en una estructura repe-

titiva, con una acción en la que, a Newton, el perro, que no es el personaje principal, le cae una manzana encima. Sale corriendo alertado y en esa carrera deja atrás el manzano, pero también a Sefora, una pulga que había vivido hasta entonces chupándole la sangre. Es una búsqueda, preguntando a otros animales si le han visto. Es una obra donde cada situación crea un equívoco, hasta que Sefora vuelve a encontrar a Newton. Pero dejarlo así sería demasiado fácil. Yo siempre me reservo una traca para el final.

-Yo le encuentro varias lecturas a esta obra.

-Este tipo de lecturas las hace cada lector o lectora. Yo no puedo pensar en las que se pueden hacer. Siempre hemos dicho que, en el momento que el libro cae en manos de un lector o lectora, la obra deja de ser nuestra y pasa a ser de la otra persona. Cada uno hace el libro suyo. Me encanta oír esas lecturas. Yo parto más de la intuición. No me paro a pensar en exceso. Voy adelante con una situación graciosa. Que se lo pasen bien. Y me encanta escuchar las valoraciones cuando estoy con mis lectores.

-En este caso, los nombres de los protagonistas tienen su enjundia. Hace un guiño a Isaac Newton y su manzana, ¿y Sefora?



Txabi Arnal es el autor de '¡Vuelve Newton!', que se publica en 3 idiomas

-En principio la pulga se llamaba Moisés, porque nuestra pulga también hace una travesía, como Moisés hizo su travesía por el desierto para llevar el pueblo judío a la tierra prometida. La editora me comentó que podía llevar a confusión y encontré que una de las esposas de Moisés se llamaba Sefora. Me pareció un nombre muy bonito.

-De nuevo utiliza animales.

-Sí. Creo que para la transgresión es más fácil utilizar animales. Es que Sefora es una vaga, que no hace nada, solo chupar la sangre. Es una jeta. Este tipo de crítica o transgresión es más fácil hacerla a través de los animales que del ser humano. Y los animales para los niños y niñas tienen un atractivo especial. Humanizo animales y me da más libertad. Puedo darles más comportamientos incorrectos, más difíciles de asimilar en personas.

-Es la primera vez que trabaja con la ilustradora Eleni Papachristou...

-Estoy encantado. Tiene un estilo muy minimalista. Juega con él. Hemos hablado mucho por teléfono. Es una chica griega afincada en Madrid. Eleni juega con lo 'naif' y se acerca a lo infantil, pero con una paleta de colores súper vivos y expresivos. Desde la sencillez le da mucha expresión. Sus ilustraciones invitan a que el lector vaya leyendo, señalando con el dedo la ilustración, como cuando leíamos de pequeños.

-Es una suerte que salga en tres idiomas.

-Es un lujo. En este caso no me he encargado de la edición en euskera. Me dieron la oportunidad de que fuera otra persona y pensé que era mejor. Porque el trabajo de traducirte es complicado. Lo he hecho con 'Otso Arraultza', 'El piojo', 'Huesos'... y me resulta muy complicado, porque nunca estás satisfecho. Creo que la traducción ha quedado muy bien y si la hubiera hecho yo le daría mil vueltas: ¿por qué no lo he hecho así? ¿o asao?'

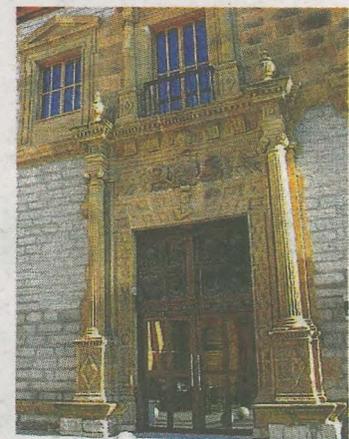
Ermua invertirá 74.700 euros en renovar este año la calefacción de Lobiano

A. LASUEN

ERMUA. El Ayuntamiento de Ermua invertirá 74.700 euros en cambiar la calefacción de Lobiano. Se trata de sustituir la bomba de calor que actualmente funciona en el edificio por otra, ya que la anterior es defectuosa.

Lobiano Kulturgunea es un edificio señorial de cuatro plantas en el que se ubican dos salas de exposiciones, ahora utilizadas para la biblioteca municipal, dos salones de actos, una sala para ensayos de danza y otra para teatrales, además de albergar la Escuela Municipal de Pintura y otra sala destinada a la programación de cursos y talleres.

La actividad habitual de este equipamiento se completa con teatro, conciertos, exposiciones, charlas, diaporamas, cursos y talleres, entre otros. Algunos de estos espacios se pueden reservar para reuniones de colectivos, talleres o exposiciones.



Lobiano Kulturgunea.

TELÉFONOS DE INTERÉS

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia 112	
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

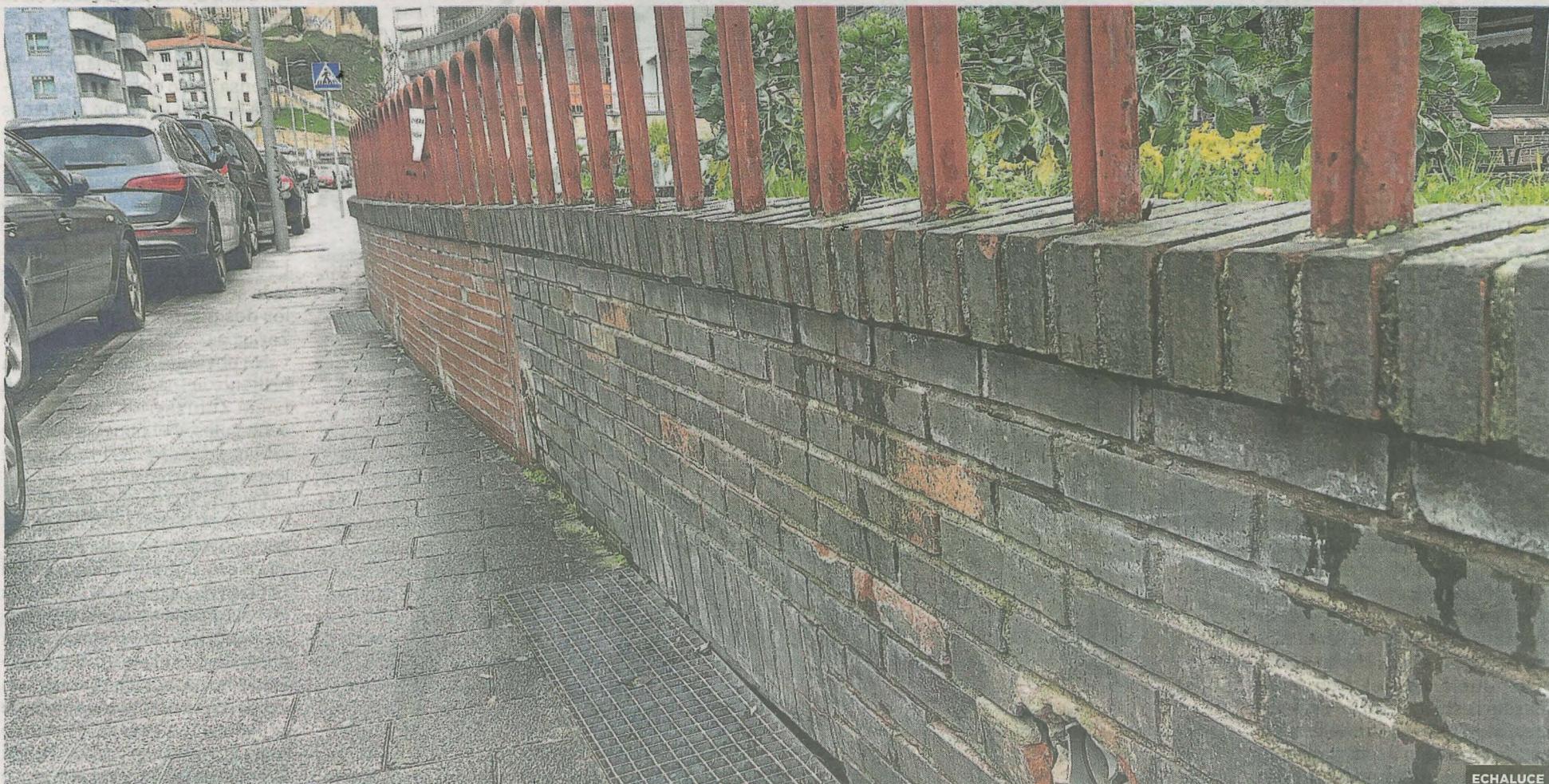
CARTELERA DE CINE	
EIBAR	
COLISEO Merkatu Kalea, 2	
Boo Kwai eta museoaren lapurreta	17.00
El amor de Andrea	19.45 22.30
El viejo roble	17.00 19.45 22.30
Ocho apellidos marroquí	17.00 19.45 22.30
ERMUA	
ERMUA ANTZOKIA Iparragirre, s/n	
El sueño de la sultana V.O.S.E	19.30
El maestro que prometió el mar	22.00
COMUNICACIONES	
AUTOBUSES	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*	
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10.	
Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*	
*Salida desde Ermua diez minutos antes	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20	

cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*, 16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora. Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.	
Domingos y festivos: de 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.	
*Llegada a Ermua	
EIBAR-BILBAO (Autopista)	
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.	
BILBAO-EIBAR (Autopista)	
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.	
EIBAR-VITORIA	
Laborables: 6.25, 6.40, 6.55 y de 7.30 a 21.30 cada hora.	
Festivos: De 6.30 a 23.30 cada hora.	
VITORIA-EIBAR	
Laborables: 6.15, 7.00, 7.15, 7.45 y de 8.15 22.15 cada hora.	
Festivos: De 6.15 a 22.15 cada hora.	
EIBAR-PAMPLONA	
Laborables y festivos: 8.30.	
PAMPLONA-EIBAR	
Laborables y festivos: 11.00.	

EIBAR-ARRATE	
Laborables: 15.00.	
Sábados: 14.00.	
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00.	
ARRATE-EIBAR	
Laborables: 15.30.	
Sábados: 14.30.	
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 y 13.30.	
EIBAR-ELGETA	
Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30.	
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.	
ELGETA-EIBAR	
Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50.	
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.	
EIBAR-HOSPITAL MENDARO	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).	
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.	
Domingos: De 8.00 a 21.00 cada hora.	
HOSPITAL MENDARO-EIBAR	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.	
Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.	
TRENES	
BILBAO-EIBAR	

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.	
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.	
EIBAR-BILBAO	
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.	
ERMUA-BILBAO	
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
FARMACIAS	
EIBAR	
De 9.00 a 22.00: Sánchez Castaño (Julián Etxeberria, 8).	
ERMUA	
De 9.00 a 22.00: Lecumberri Alberdi (Zubiaurre, 9).	
EIBAR-ERMUA	
Noche. De 22.00 a 9.00: Sánchez Castaño (Julián Etxeberria, 7. Eibar).	

EIBAR



ECHALUCE

El muro de la Residencia San Andrés está a punto de caerse

Vecinos de Legarre muestran su preocupación por la situación en el que se encuentra el muro de la Residencia San Andrés al estar a punto de caerse sobre la acera. La situación del muro inestable supone un riesgo desde el punto de vista de su grave situación, con lo que se debe valorar la probabilidad de que se produzcan daños, tras su caída. Dadas las llluvias de las últimas semanas se acrecienta esta posibilidad. Por estos motivos, es preciso que el departamento de Obras del Ayuntamiento lleve a cabo una actuación urgente al ser un punto de paso de muchas personas.

El arte de Markos Gimeno queda inmortalizado en una muestra

El Museo Euskal Herria exhibe 53 carteles del actor, músico y diseñador gráfico ermuarra, afincado en Eibar

A. ECHALUCE

EIBAR. El Museo Euskal Herria de Gernika tiene abierta la exposición titulada 'Markos Gimenoaren Karteletrak', que exhibe un total de 53 carteles creados a partir de los palíndromos que dejó escritos en vida el actor, músico y diseñador gráfico ermuarra,

La «extraordinaria» muestra, calificada por la Diputada de Euskera, Cultura y Deporte, Leixuri Arrizabalaga, se ha completado además con la edición de un libro del mismo título, que reúne más de un centenar de imágenes, glosadas por el escritor Joseba Sarrionandia y dise-

ñadas por Esteban Montorio. Más de treinta artistas locales han querido rendir homenaje a la amistad de Markos y a su creatividad, convirtiendo sus juegos lingüísticos en vistosos carteles. «Algunos de ellos fueron diseñados por el propio Markos. Son la unión del euskera y de la creación artística, convirtiendo las palabras en arte», señaló Arrizabalaga en el acto de apertura de la exposición. Aunque la mayoría son ilustraciones reproducidas en PVC, los visitantes también podrán encontrar en el mismo espacio expositivo obras originales en forma de collage, acrílicos, relieves y dibujos a tinta de autores como los hermanos Fernando y Vicente Roscubas; el artista cubano Aristides Hernández 'Ares' y Jose Enrike Urrutia Kapeau. Los juegos de palabras de Gimeno se cuelan también en las creaciones de ilustradores



Markos Gimeno muestra el libro 131 con ejercicios o enigmas palindrómicos . MORQUECHO

como Unai Iturriaga, Bigara o del eibarrés José Antonio Azpilicuea, así como la obra en relieve de Gotzon Garaizabal y Luis Zavalamendia. «Gracias a la colaboración de la ceramista, y amiga de Markos, Esther Astarloa, también se podrán ver piezas de cerámica basadas en los palíndromos de Markos, como un molde de su pie», señalan fuentes del Museo Euskal Herria de Gernika. La muestra, que se podrá visitar hasta abril de 2024 en el

Museo Euskal Herria de Gernika, tiene como principal objetivo «dar a conocer los trabajos creativos de Markos, fuera de su entorno más cercano», desean los comisarios de la iniciativa cultural. «Cada cartel palindrómico nos propone una sorpresa lingüística y un juego de inteligencia. Y, sin duda, nos hace sentir parte de una comunidad vasca más digna, alegre y creativa», explicaron. La exposición, que además coincide con el centena-

rio del primer concurso de palíndromos en euskera, organizado en 1923, no solo presenta su obra sino que ofrece una mirada íntima a través de objetos personales cedidos por la familia del polifacético artista y una selección de audiovisuales preparados por su amiga, Iratxe Ugalde. Gimeno, nacido en 1974 en Ermu, afincado en Eibar, fue un artista versátil que dejó su huella en la música, el teatro y la creación lexical humorística.